

50. This may be accomplished by means of, *inter alia*, the partial removal of a shroud or environmental protection cover, at the discretion of the inspected State Party, by means of a visual inspection of the interior of an enclosed space from its entrance, or by other methods.
51. In the case of facilities declared pursuant to Articles IV, V and VI, the following shall apply:
- (a) For facilities with facility agreements, access and activities within the final perimeter shall be unimpeded within the boundaries established by the agreements;
 - (b) For facilities without facility agreements, negotiation of access and activities shall be governed by the applicable general inspection guidelines established under this Convention;
 - (c) Access beyond that granted for inspections under Articles IV, V and VI shall be managed in accordance with procedures of this section.
52. In the case of facilities declared pursuant to Article III, paragraph 1 (d), the following shall apply: if the inspected State Party, using procedures of paragraphs 47 and 48, has not granted full access to areas or structures not related to chemical weapons, it shall make every reasonable effort to demonstrate to the inspection team that such areas or structures are not used for purposes related to the possible non-compliance concerns raised in the inspection request.
50. Dette kan blandt andet ske ved delvis fjernelse af en tildækning eller overdækning til beskyttelse af det ydre miljø efter den inspicerede deltagende stats ønske, ved visuel inspektion af det indre af et lukket område fra indgangen til dette eller ved hjælp af andre metoder.
51. For anlæg, hvorom der er afgivet erklæring i henhold til artikel IV, V og VI, skal følgende gælde:
- a) For så vidt angår anlæg, for hvilke der er indgået en anlægsaftale, skal adgang og virksomhed inden for den endelige ydergrænse være uhindret inden for de i aftalen fastsatte grænser.
 - b) For så vidt angår anlæg, for hvilke der ikke er indgået en anlægsaftale, skal forhandling om adgang og virksomhed ske i overensstemmelse med de relevante generelle retningslinier for inspektion, der er fastsat i denne konvention.
 - c) Adgang ud over den, der bevilges med henblik på gennemførelse af inspektioner i henhold til artikel IV, V og VI, skal styres i overensstemmelse med de i dette afsnit indeholdte procedurer.
52. For anlæg, hvorom der er afgivet erklæring i henhold til artikel II, stk. 1 d), skal følgende gælde: Hvis den inspicerede deltagende stat, der anvender de i stk. 47 og 48 omhandlede foranstaltninger, ikke har givet fuld adgang til områder eller konstruktioner, der ikke har forbindelse med kemiske våben, skal den gøre alle rimelige anstrengelser for over for inspektionsholdet at påvise, at sådanne områder eller konstruktioner ikke anvendes til formål, der står i forbindelse med de i inspektionsanmodningen fremførte bekymringer for eventuel ikke-overholdelse af konventionen.

Observer

53. In accordance with the provisions of Article IX, paragraph 12, on the participation of an observer in the challenge inspection, the requesting State Party shall liaise with the Technical Secretariat to coordinate the arrival of the observer at the same point of entry as the inspection team within a reasonable period of the inspection team's arrival.

Observatør

53. I overensstemmelse med bestemmelserne i artikel IX, stk. 12, vedrørende deltagelse af en observatør i anfægtelsesinspektionen skal den anmodende deltagende stat holde sig i kontakt med Det Tekniske Sekretariat med henblik på at koordinere observatørens ankomst til det samme indrejsested som inspektionsholdet inden for en rimelig tid efter inspektionsholdets ankomst.